

Стеснённая душа, будь готова к войне...

Часть вторая

Он знал, что ему придется сильно задержаться, если он хотел закончить шлем. К счастью, такое в клубе было не редкостью. Члены плотницкого клуба запросто могли слоняться здесь еще несколько часов после закрытия остальных клубов. Странно, но мисс Трент, казалось, была не особо-то против. Пока здесь была хотя бы пара учеников, она оставалась в своем офисе и читала книжку или что-то такое, надевая наушники, если кто-то работал на станке.

Да, это было удобно, но Гектор знал, были еще причины, почему некоторые его сверстники не хотели идти по домам.

Наконец, он решил, что лучшей формы ему уже не добиться. Он нанес клеевой состав между слоями металла и собрал по местам. Он проверил сварочную горелку, фартук, перчатки и маску, а затем начал сваривать края. Он также добавил линии по центру, снаружи и внутри.

Спустя время, из своего офиса вышла мисс Трент. – Уже темно, Гектор. Я закрываю мастерскую.

Он отпустил включатель на горелке и опустил маску. – М-мне бы еще пару минут. Я почти закончил.

– Закончил? – Она подошла и оценила его работу. – Когда ты пришел, у тебя ведь даже набросков не было, да?

– А, д-да...

– Впечатляет. Немного грубо, но ты быстро работаешь.

– А... с-спасибо... я просто... должен закончить ее.

– Должен?

– В смысле... я очень хочу ее закончить.

– Хмм. Ты не устал?

Он покачал головой.

- Ты определенно знаешь, как оставаться сфокусированным. Будет тебе время. - Она слабо ухмыльнулась. - Еще несколько минут. Но потом мы уходим. У меня важные домашние дела, знаешь ли. Собак надо покормить.

- Да, мэм...

Он закончил варить, вставил челюсть на место, запихнул шлем в сумку и вышел из здания с мисс Трент.

- Домой нормально доберешься? - спросила она.

- Д-да, все нормально.

- Уверен? Мы не должны подвозить учеников, но я не могу позволить тебе пойти домой в такой темноте одному.

- Нет, правда. Я... Мои родители... скоро должны подъехать.

- Тогда, если не возражаешь, я подожду их с тобой.

Он скривился. - Ах... Это не обязательно.

- О, я настаиваю.

Он вздохнул.

- Они не придут, так?

Ему нужно было придумать что-нибудь. Ложь не работала. Он решил попробовать обыграть правду. - Нет, не придут, - сказал он, - Я еще не иду домой. Сначала мне нужно кое-куда сходить.

- Ага. Место, о котором учителю лучше не рассказывать, правильно я понимаю?

Он кивнул. - М-можно и так сказать...

- Ну ладно, - сказала она. - Это не мое дело. Но держись подальше от проблем, Гектор. Ты хороший мальчик.

Он смотрел, как она идет на парковку и уезжает на белой малолитражке.

По дороге он достал шлем и начал его осматривать. У него не было возможности сделать это после того, как он закончил. Он повертел его в руках.

"Мда, смотрится дерьмово..."

Гарвель засмеялся. "Закончил?"

"Да... Ну, он в рабочем состоянии... но лицевая часть вся помятая. Я бы мог выровнять ее на точильном станке, но это бы ослабило металл..."

"Суть превыше стиля, Гектор".

"Эти углы на челюстной части будут впиваться мне в шею, если я их не сточу..."

"Хочешь остаться и доработать его?"

"Не могу. Мастерская закрыта. Не думаю, что вообще кто-то еще в школе..."

"Тогда можешь прийти сюда". Гарвель начал объяснять, куда идти.

"Так, ээ... чем Кольт был занят?"

"В основном, сном".

"Весь день?"

"Да. Но он ведь сейчас в Брайтоне самый разыскиваемый человек. Не думаю, что ему стоит показываться днем".

"Ах да..."

"Но сейчас он не спит. Похоже, собирается уходить".

"Знаешь, куда?"

"Нет. Но причина, должно быть, очень важная, раз уж он рискует высываться. Он взял пистолет".

Гектор побежал. Скоро он достиг гетто Брайтона и спросил, куда идти дальше. Гарвель

ответил, но Кольт был в пути, что делало преследование трудным. К тому же, Гектор не был тонизирован силой. Тело вовсе ныло от боли каждый раз, когда его нога ступала на асфальт.

Наконец, он натолкнулся на остановку, где заметил Гарвеля.

"Выглядишь не очень", – сказал жнец, хватая его за плечо.

По телу прошло облегчение. "Где он?"

Гарвель указал на аллею за продуктовым.

Гектор надел шлем.

"Выглядит неплохо", – осмотрел его жнец. – "Вмятины делают его немного необычным, но в хорошем смысле. Впечатляет. Удобно сидит?"

Гектор потер шею.

"Думаю, могло быть и хуже..."

Он направился к Кольту.

Когда Кольт заметил, как он подходит, он замер, а его рука потянулась к карману.

– Кто ты... погоди. Это ты, да? Я слышал, ты доставил проблем. Хочешь отомстить за сообщника, да?

– Нет, я... я, мм...

Кольт прищурился.

"Спокойно. Размеренно. В своем собственном темпе, Гектор".

– Я... знаю о ваших детях, офицер Кольт.

– Ах, знаешь?

– Буду краток, – сказал Гектор. – Я собираюсь спасти их, потому что... неважно, что я думаю о вас... ваши дети невинны.

Кольт выглядел удивленным. – Собираешься спасти их. И как именно ты собираешься это проверить? Ты знаешь, где они?

– Я не... обязан вам этого говорить...

Кольт достал пистолет, но держал его низко. – погоди, пацан. Я не позволю тебе взять и подвергнуть их опасности.

– Они уже в опасности...

– Единственное, что обеспечивает их безопасность, это я, – сказал Кольт. – Мои действия. Пока я делаю то, что он хочет, они вне опасности.

– Что будет... если он захочет от вас того... что вы не сможете сделать?

– Я сделаю что угодно. Понимаешь, пацан? Для меня только две жизни имеют значение, и моя – не одна из них.

Гектор помолчал немного. Снял свой шлем. – У меня никогда не было напарника, – сказал он, держа его подмышкой.

– Ты лжешь, – сказал Кольт. – Ты близнец того парня или типа того. Это единственное объяснение.

– Тогда застрелите меня, – сказал Гектор и подошел ближе. – Выстрелите мне в голову прямо сейчас... и тогда поймете...

– Тупой мальчишка. Жить надоело?

"Не отвечай на это".

– Мне казалось, вы сказали, что сделаете что угодно, – сказал Гектор.

Кольт рассердился и спрятал пистолет. – Ну ладно. Но я не буду тратить пулю.

Он достал нож, и Гектор едва успел увидеть лезвие до того, как оно пронзило его глазницу.

Тьма. Гектор очнулся на тротуаре, Кольт тащил его к багажнику своей машины. Он позвал его.
– Эй...

Кольт бросил ноги Гектора. – Невозможно... – Он прислонился к машине и наблюдал, как поднимается Гектор.

– Такого... доказательства достаточно?

Кольт просто таращился на него с каменным лицом.

– Мне нужна информация, – сказал Гектор.

– Похоже, у тебя уже куча информации, – сказал Кольт. – Что еще тебе надо?

– А...

"Личности остальных двойных агентов. Нам больше не нужно сюрпризов".

– Расскажите, кто еще... ээ... кто еще из людей Рофала работает в полицейском участке... или где-либо еще, о чем я должен знать.

– Из полицейских я знаю только про Толлера, Робстоя и Вэнса. – Он остановился, пристально взглянув на Гектора. – Но я... я могу разузнать еще.

"Пусть расспросит Рофала о его планах. Похоже, затевается более крупная игра".

– Еще... если вы можете рассказать мне о его планах... у меня будет более ясное представление о том, что делать после спасения ваших детей...

– Хорошо. Я разузнаю, что могу. Если это все, у меня еще встреча.

Гектор замер. – Встреча? Если вы собираетесь кого-то убить...

– Я не стану, если он будет сотрудничать, – сказал Кольт.

– Офицер Кольт...

– Пацан, не то чтобы у меня был выбор.

– Я знаю, но...

"Попроси его убить тебя еще раз" – сказал Гарвель.

"Зачем?"

"Мы должны узнать, где его дети, а единственный способ это сделать – предоставить Кольту возможность дать Рофалу то, что он хочет. А Рофал хочет, чтобы ты умер".

– Так, офицер Кольт. Вот, как мы поступим...

Автор перевода: НероН

<http://tl.rulate.ru/book/1701/52381>